

# SADRŽAJ

Ovidije – vizažist	7
Zagonetna poema	15
Perlin pjesnik i njegova <i>Perla</i>	39
Spjev o prijateljstvu i ljubavi	50
Robin Hood – junak globalne šume	107
Velški bard – Daffyd ap Gwilym	114
<i>Sabor ptica</i> Geoffreya Chaucera	118
Shakespeareova poema <i>Venera i Adonis</i>	131
Adonis i Afrodit/Venera u grčkoj mitologiji i kod Ovidija	143
Najpoznatija ljubavna priča na svijetu	147
Taj nenadvladivi Punch!	176
<i>Gavran</i> Edgara Allana Poea	186
<i>Spjev o Hiawathi</i> Henryja Wadswortha Longfellowa	196
<i>Komorna glazba</i> Jamesa Joycea	206
James Joyce kao Giacomo Joyce	217
<i>Ciganski romancero</i> Federica Garcíje Lorce	230
Farsa o smrtonosnoj ljubavi	254
Kako sam po/našio Benaventea	263
Kako je, i zašto, Scapin postao Šmigalo	268
Jacques Prévert, pjesnik ljubavi i malog čovjeka	279

Katarina II. Velika – komediografkinja	282
Trogirski zaručnici Miljenko i Dobrila na ruskom	289
<i>Maskarada</i> – drama višeslojnih maski	306
Kako sam prevodio pjesme Vladimira Visockog	310
Novija slovenska poezija	314
Poet tvoj nov	320
France i Julija	330
Put do vlastitog dna – pristup prozi Ivana Cankara	339
O kiparici i ženi Camille Claudel	348
Izvanjski pogled na poeziju Jehude Amihaja	357
Bibliografija	367
Kazalo imena	371
Bilješka o autoru	385